



ACCORDO DI FORMAZIONE E MEDIAZIONE

tra

Joblaborum Agenzia di consulenze per il personale
Via Giuseppe Revere 10b, I-00152 Roma
Proton Personal, Aarwangenstrasse 26,
CH-4913 Bannwil,
Di seguito denominato "**IMP**"

e

(Nome / Cognome) _____

(Data di nascita) _____

(Via) _____

(CAP/Luogo) _____

(Paese) _____

(Email) _____

(di seguito denominato la **Partecipante**) (di seguito denominati assieme **Parti**)

Il seguente accordo ha inizio in data:

.....



1 Il partner contrattuale «IMP»

è un marchio di JOBLABORUM in associazione con PROTON PERSONAL che costituiscono sotto ogni aspetto il partner contrattuale giuridico per i partecipanti.

2 Informazioni generali

«IMP» è un programma di formazione per personale sanitario europeo altamente qualificato con lo scopo di ottenere l'accesso a strutture sanitarie svizzere (Ospedali, Cliniche di Riabilitazione, Enti Ospedalieri Cantionali, Cliniche Universitarie). Il programma di formazione provvede alla preparazione al nuovo contesto sociale e al mondo lavorativo svizzero con successivo collocamento in una struttura sanitaria nella Svizzera germanofona. Per i candidati che hanno bisogno di una formazione linguistica il programma IMP mette a disposizione un corso di tedesco erogato dall'Istituto Novalis. Il programma personalizzato del corso verrà allegato al presente accordo. I partecipanti al corso con l'Istituto Novalis dovranno seguire un percorso formativo intensivo di 28 settimane descritto nel punto 2.1, ed arrivare ad un livello avanzato di lingua tedesca (livello B2, definito secondo gli standard internazionali).

L'adesione al corso dell'Istituto Novalis è volontaria. Il candidato potrà scegliere altri percorsi formativi a sua discrezione, con l'obbligo di condividere con IMP il programma formativo ed il calendario del corso.

Chi fosse in possesso, sulla base di una valutazione insindacabile da parte del progetto, delle competenze linguistiche necessarie potrà iniziare direttamente dal punto 5, una volta completata la documentazione necessaria.

2.1 Programma formativo e struttura del Programma

Fase	Durata	Contenuto	Documentazione
1	6 settimane	Livello A1 di tedesco	
VALUTAZIONE A1			
2	6 settimane	Livello A2 di tedesco	Avvio procedura per il riconoscimento del titolo professionale presso la <i>Croce Rossa svizzera</i> , SRK
VALUTAZIONE A2			
3	6 settimane	Livello B1 di tedesco	Preparazione CV in tedesco
VALUTAZIONE B1			
4	6 settimane	Livello B2 di tedesco (Corso settoriale)	Preparazione alle giornate di prova Assistenza e sostegno nella preparazione della documentazione ai fini della candidatura
5	2-4 settimane	Presentazione presso cliniche e organizzazione dei colloqui e giornate di prova	
6	Assunzione da parte di strutture sanitarie Trasferimento in Svizzera Assistenza e sostegno nella preparazione della documentazione necessaria al trasferimento		



2.2 Valutazione corso di lingua

Il progresso di apprendimento è un presupposto importante per il successivo collocamento lavorativo in una struttura sanitaria svizzera. Vengono testati i progressi di apprendimento linguistico in base alla valutazione complessiva della Scuola diLingua relativamente al raggiungimento degli obiettivi delle varie fasi, alla partecipazione e all'impegno.

Dovranno essere superati i seguenti test:

Test / Valutazione	Competenze singole	Obiettivo minimo	Proseguimento	
1. Valutazione generale Obiettivi Fase 1 (Livello A1 di tedesco)	<ul style="list-style-type: none">- Comprensione globale- Comprensione lettura- Espressione scritta- Riproduzione ed elaborazione orale	Ogni singola competenza deve essere superata con almeno il 70% della partecipazione.	In caso di valutazione positiva si prosegue con il livello A2.	In caso di valutazione negativa si consiglia ai partecipanti di ripetere il livello
2. Valutazione generale finalizzata al finanziamento dei livelli successivi Obiettivi Fase 2 (Livello A2 di tedesco)	<ul style="list-style-type: none">- Comprensione globale- Comprensione lettura- Espressione scritta- Riproduzione ed elaborazione orale	Ogni singola competenza deve essere superata con almeno il 70% della partecipazione.	In caso di valutazione positiva si prosegue con il livello B1	Inizio Pre-Check Croce Rossa per omologare il titolo e organizzazione ulteriori documenti
3. Valutazione generale Obiettivi Fase 3 (Livello B1 di tedesco)	<ul style="list-style-type: none">- Comprensione globale- Comprensione lettura- Espressione scritta- Competenza nell'interazione orale	Ogni singola competenza deve essere superata con almeno il 70% della partecipazione.	In caso di valutazione positiva si prosegue con il livello B2	Organizzazione hospitation

3 Durata dell'Accordo

Il presente Accordo decorre dalla firma di tutte le Parti. È a tempo determinato e termina regolarmente e automaticamente con il completamento della Fase 6. Con riserva di particolari motivi di cessazione previsti al Punto 7. «Rescissione» del presente Accordo.

4 Costi

4.1 Quadro generale dei costi

Premesso che i servizi offerti dal programma IMP sono completamente gratuiti per i candidati, I costi del Programma di Formazione sono composti come segue:

Voci di spesa	A carico del Partecipante	A carico di "IMP"
Corso di lingua tedesca A1-B2 erogato dall'Istituto Novalis, per chi ne ha bisogno: 2.160 Euro totali Modo di pagamento in 4 rate, una rata al inizio di ogni livello	X	
Registrazione Riconoscimento Professionale (Croce Rossa Svizzera, MEBEKOS)	X	
Viaggio per giornata/e di prova	X	
Pernottamento giornata/e di prova		X
Bonus "Relocation" 1.000 CHF + Bonus "prima spesa" 250 CHF		X



4.2 Riconoscimento Professionale CRS

Per poter lavorare in Svizzera nell'ambito delle professioni sanitarie, è necessario un riconoscimento professionale da parte della Croce Rossa Svizzera. I relativi costi, espressi in valuta svizzera, ammontano a circa CHF 680.00. L'importo va pagato dal Partecipante dopo la verifica preliminare, 4-6 settimane dopo la presentazione della domanda. Una volta effettuato il pagamento, il riconoscimento viene emesso dopo le successive 8-10 settimane. Per i medici invece è necessario il riconoscimento professionale rilasciato dal MEBEKO, la commissione delle professioni mediche, dal costo di 800/1000 per ogni titolo universitario. I medici specializzati dovranno quindi ottenere due riconoscimenti.

4.3 Viaggio e Pernottamento per la/le Giornata(e) di Prova (Fase 5)

Le spese di viaggio per la/le Giornata (e) di prova sono a carico del Partecipante. L'arrivo avviene sempre un giorno prima della Giornata di Prova e previo accordo tra le Parti. I costi per il pernottamento durante la/le Giornata (e) di prova sono a carico di IMP. Se sono disponibili stanze per il personale della Clinica, IMP organizza l'alloggio e ne assume anche le spese. Se non vi sono stanze per il personale, IMP provvede alla prenotazione di un Hotel ed assume le spese per il pernottamento. Le spese per il vitto sono a carico del Partecipante.

5 Obblighi di IMP

5.1 Formazione linguistica

IMP garantisce, assieme al partner Istituto Novalis il regolare svolgimento del Corso di Lingua per tutti i Livelli (A1-B2). Garantisce altresì assistenza da parte dei tutor di riferimento di lingua tedesca in base a quanto stabilito nel Modulo di Iscrizione al corso di lingua fornito direttamente dalla Scuola di Lingua. Sono previsti dopo ciascun modulo incontri online con i responsabili del progetto.

5.2 Assistenza nella documentazione per l'inserimento lavorativo

IMP assiste il Partecipante nella produzione di una accurata documentazione per la candidatura, necessaria per il mercato svizzero, sotto forma di modelli di presentazione professionale, consigli e suggerimenti nonché relative revisioni.

5.3 Assistenza nella procedura di Riconoscimento professionale CRS/MEBEKO

IMP assiste il Partecipante nella procedura relativa al Riconoscimento professionale, sotto forma di informazioni e assistenza in caso di problemi di comprensione dei documenti richiesti o ricevuti. La procedura di Riconoscimento professionale è a cura del Partecipante.

5.4 Collocamento in Struttura sanitaria

IMP si impegna a trovare una adeguata Struttura sanitaria nella Svizzera germanofona, presso la quale il Partecipante ottenga un contratto di lavoro a tempo indeterminato. La scelta delle Cliniche tiene conto della situazione di mercato e delle competenze ed esperienze del Partecipante. IMP tiene altresì conto, per quanto possibile, delle preferenze del Partecipante, delle sue esigenze familiari e professionali.

6 Obblighi del Partecipante

6.1 Codice di comportamento

Il Partecipante si impegna al rispetto del codice di comportamento come segue:

- impegnarsi nel migliore dei modi per il successo nell'apprendimento, tenere rapporti rispettosi con tutti i soggetti coinvolti e seguire quanto stabilito nel presente Accordo;



- partecipare attivamente al corso ed informare il docente in merito ad eventuali assenze con un preavviso di almeno 1 giorno;
- astenersi dal diffondere pubblicamente commenti diffamatori su IMP o sulle Strutture sanitarie;
- adottare la massima serietà, impegno e una condotta leale per il Collocamento in Svizzera;
- trattare con riservatezza i dati sensibili di IMP, della Struttura sanitaria e non trasmetterli a terzi
- non seguire altri programmi o attività di Collocamento con altre Agenzie, o autocandidarsi spontaneamente.

6.2 Riconoscimento professionale SRK

Il Partecipante si impegna, secondo quanto stabilito, a richiedere il Riconoscimento professionale presso la Croce Rossa Svizzera e ad attenersi scrupolosamente alla relativa procedura. In caso di ritardi o altre condizioni che potrebbero ripercuotersi sul Riconoscimento professionale SRK, il Partecipante è tenuto ad informare immediatamente IMP

6.3 Collocamento nella Struttura sanitaria

Il Partecipante ha l'obbligo di approfondire il suo massimo impegno durante la giornata di prova.

7 Rescissione

7.1 Rescissione da parte di «IMP»

IMP può recedere anticipatamente dal presente Accordo per i seguenti motivi:

- a) Mancata osservanza delle prescrizioni del Codice di Comportamento;
- b) Si tengono al massimo quattro/cinque colloqui per il Collocamento / Giornate di prova. Il mancato collocamento lavorativo in una Struttura sanitaria svizzera comporta la rescissione dell'Accordo;
- c) Un secondo rifiuto di un'offerta di lavoro, ricevuta dal Partecipante da una Struttura sanitaria svizzera (con riserva di accordi particolari per singoli casi);
- d) Assenze per malattia superiori a 30 giorni durante le Fasi 3-6;

7.2 Motivi di rescissione da parte del Partecipante

- a) Una rescissione unilaterale anticipata da parte del Partecipante è possibile in qualsiasi momento;
- b) Qualora IMP non riuscisse ad organizzare entro un termine di 90 giorni alcun colloquio per il Collocamento o Giornata di Prova, il Partecipante potrà recedere dall'Accordo. Le conseguenze riguardo alle spese sono regolate al nr. 7.4 e).

7.3 Modalità

Se il Partecipante ha intenzione di recedere dall'Accordo, è tenuto a chiedere nell'immediato un colloquio con i responsabili del progetto IMP. La rescissione necessita della forma scritta e può essere inviata alla seguente E-Mail: imp@joblaborum.com.

8 Protezione Dati

Durante il Programma viene redatto su una Banca Dati un Curriculum Vitae del Partecipante con dati personali sulla persona, sui titoli acquisiti e l'esperienza professionale. La Banca Dati viene curata da IMP e viene consultata dalle Strutture sanitarie interessate in Svizzera. Il Partecipante è obbligato a fornire i relativi dati in maniera veritiera. Il Partecipante inoltre si dichiara disponibile a mettere a disposizione i suoi dati a IMP nonché alle Strutture sanitarie interessate senza limitazioni e approva la relativa diffusione dei dati da parte di IMP. I Dati non possono invece essere forniti a terzi.



9 Disposizioni finali

9.1 Modifiche e integrazioni

Modifiche e/o integrazioni del presente Accordo sono valide solamente in forma scritta.

9.2 Copie originali dell'Accordo

Il presente Accordo è stato redatto in due copie originali: una per IMP una per il Partecipante.

Luogo/Data:

.....

(Cognome, Nome)

IMP - Joblaborum

.....

(Cognome, Nome)

Partecipante

.....

(Cognome, Nome)

IMP - Proton